

63. Emma: LAVORO CON I GIOVANI

Gennaro: Intervista a un insegnante

Emma: PRACUJĘ Z MŁODZIEŻĄ

Gennaro: Wywiad z nauczycielem

NA 8.05.2020

Introduzione: *Wstęp:*

Gennaro: **Buon pomeriggio a tutti i radioascoltatori!**

Emma: *Witamy wszystkich radiosłuchaczy...*

i jak co piątek zapraszamy na program „Kwiatki języka włoskiego!”

Gennaro: **Come ogni venerdì Vi invitiamo a seguire il programma dei...**

Fioretti di lingua italiana...

Cosa faremo oggi?

Emma: *Dziś przeprowadzimy wywiad.*

Gennaro: **Faremo un'intervista, ma con chi?**

Emma: **Con me!**

Ze mną!

Gennaro: **D'accordo!**

Emma: *Skoro zgadzasz się, to możesz zacząć...*

Puoi cominciare!

Sviluppo: *Rozwinięcie:*

Gennaro: **Emma, tu sei un'insegnante...**

Emma: **Sì, è vero. Sono insegnante.**

Tak, to prawda, jestem nauczycielką.

Gennaro: **Cosa insegni?**

Emma: *Pytasz, czego uczę?*

Uczę języka włoskiego.

Insegno l'italiano.

Gennaro: **Dove insegni la lingua italiana?**

Emma: **Al liceo.**

Uczę języka włoskiego w liceum.

Gennaro: Bene, ti piace il tuo lavoro?

Emma: *Pytasz, czy lubię swoją pracę...*

Tak!

Mi piace il mio lavoro!

Gennaro: Cosa ti piace di più della tua professione?

Emma: Mi piace essere in contatto con le persone, con i ragazzi.

W swoim zawodzie najbardziej lubię kontakt z ludźmi i z młodzieżą...

Gennaro: Perché?

Emma: *Dlaczego?*

Ponieważ są sympatyczni, inteligentni i pełni energii!

Perché sono simpatici, intelligenti e pieni di energia!

Gennaro: A chi insegni l'italiano?

Emma: Lo insegno ai bambini, ai ragazzi, ma anche agli adulti.

Uczę włoskiego dzieci, młodzież, ale także dorosłych.

Gennaro: Ora le scuole sono chiuse.

Emma: Purtroppo sì.

Gennaro: Come te la cavi con la didattica a distanza?

Emma: *Pytasz, jak radzę sobie teraz, gdy szkoły są zamknięte...*

Gennaro: Come te la cavi?

Emma: Abbastanza bene, grazie.

Anche se non è facile.

Całkiem dobrze, choć nie jest łatwo...

Gennaro: Come fai?

Emma: Uso il computer per contattare gli studenti.

Gennaro: Ricevi molti compiti?

Emma: Sì.

(...)

Na pytanie, w jaki sposób działam...

Gennaro: Come fai?

Emma: *Odpowiedziałam, że korzystam z komputera...*

Gennaro: Usi il computer...

Emma: Uso il computer...

...by kontaktować się z uczniami...

Gennaro: ...per contattare gli studenti.

Emma: Tata zapytał mnie też, czy odbieram dużo prac...

Gennaro: Ricevi molti compiti?

Emma: Sì, ne ricevo molti.

Gennaro: Hai molti studenti?

Emma: Sì, in genere ho più di cento studenti e alunni.

Reczywiście odbieram wiele prac...

Gennaro: Ricevi molti compiti...

Emma: Ricevo molti compiti...

...ponieważ ogółem mam ponad setkę uczniów...

...in genere ho più di cento studenti e alunni...

Gennaro: Gli studenti...

Emma: ...to po włosku nie tylko studenci, ale także starsi uczniowie...

Gennaro: Gli alunni...

Emma: ...to młodszy uczniowie...

Gennaro: Gli allievi...

Emma: ...to wychowankowie...

Gennaro: Rimani in contatto con tutti?

Emma: Pytasz, czy pozostaję w kontakcie ze wszystkimi...

Staram się ...

Cerco di rimanere in contatto con tutti,

ma purtroppo non tutti rispondono...

...ale niestety nie wszyscy odpowiadają...

Conclusion: Zakończenie:

Gennaro: Ti mancano gli studenti?

Emma: Sì, ma per fortuna ci sono anche le video-lezioni.

Brakuje mi ich, ale na szczęście są też wideo-lekcje.

Gennaro: I ragazzi ti ascoltano?

Emma: Sì, mi ascoltano.

Stuchają mnie i odpowiadają na moje pytania.

Mi ascoltano e rispondono alle mie domande.

Gennaro: Anche loro fanno delle domande?

Emma: Oni także zadają pytania, wówczas ja odpowiadam.

Anche loro fanno delle domande, e allora io rispondo.

Gennaro: Bene! Grazie dell'intervista!

Dziękuję za wywiad!

Emma: Prego!

Gennaro: Buon proseguimento!

Emma: Dobrego popołudnia i do następnego piątku.

A venerdì prossimo!

Tutti: Ciaooo!

Ispirazioni musicali: / Inspiracje muzyczne:

1. *La scuola rende liberi*, E. Avitabile, Associazione Fenix Culture
2. *Scuola rap*, Zecchino d'oro